

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2008 — 1121

[C — 2008/00297]

**6 NOVEMBER 2007. — Ministerieel besluit tot wijziging van de bijlage I van het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende het op de markt brengen en het gebruiken van biociden, met het oog op de opname van sulfurylfluoride. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 6 november 2007 tot wijziging van de bijlage I van het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende het op de markt brengen en het gebruiken van biociden, met het oog op de opname van sulfurylfluoride (*Belgisch Staatsblad* van 9 november 2007).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2008 — 1121

[C — 2008/00297]

**6 NOVEMBRE 2007. — Arrêté ministériel modifiant l'annexe I<sup>re</sup> de l'arrêté royal du 22 mai 2003 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des produits biocides, en vue d'y inscrire le fluorure de sulfuryle. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 6 novembre 2007 modifiant l'annexe I<sup>re</sup> de l'arrêté royal du 22 mai 2003 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des produits biocides, en vue d'y inscrire le fluorure de sulfuryle (*Moniteur belge* du 9 novembre 2007).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2008 — 1121

[C — 2008/00297]

**6. NOVEMBER 2007 — Ministerieller Erlass zur Abänderung von Anlage I zum Königlichen Erlass vom 22. Mai 2003 über das Inverkehrbringen und die Verwendung von Biozid-Produkten zwecks Aufnahme des Wirkstoffs Sulfurylfluorid — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 6. November 2007 zur Abänderung von Anlage I zum Königlichen Erlass vom 22. Mai 2003 über das Inverkehrbringen und die Verwendung von Biozid-Produkten zwecks Aufnahme des Wirkstoffs Sulfurylfluorid.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT,  
SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT

**6. NOVEMBER 2007 — Ministerieller Erlass zur Abänderung von Anlage I zum Königlichen Erlass vom 22. Mai 2003 über das Inverkehrbringen und die Verwendung von Biozid-Produkten zwecks Aufnahme des Wirkstoffs Sulfurylfluorid**

Der Minister der Umwelt,

Aufgrund des Gesetzes vom 21. Dezember 1998 über Produktnormen zur Förderung umweltverträglicher Produktions- und Konsummuster und zum Schutz der Umwelt und der Gesundheit, insbesondere der Artikel 8 und 9;

Aufgrund der Richtlinie 2006/140/EG der Kommission vom 20. Dezember 2006 zur Änderung der Richtlinie 98/8/EG des Europäischen Parlaments und des Rates zwecks Aufnahme des Wirkstoffs Sulfurylfluorid in Anhang I;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2003 über das Inverkehrbringen und die Verwendung von Biozid-Produkten, insbesondere der Artikel 78ter § 1, 79 § 1 Absatz 2 und 81 Absatz 1;

Aufgrund der Notifizierung vom 2. Juli 2007 an den Föderalen Rat für Nachhaltige Entwicklung, den Hohen Gesundheitsrat, den Verbraucherrat und den Zentralen Wirtschaftsrat;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen bei der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 19. April 2007;

Aufgrund des Gutachtens 43.545/1/V des Staatsrates vom 4. September 2007, abgegeben in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat,

Erlässt:

**Artikel 1** - Durch vorliegenden Erlass soll die Richtlinie 2006/140/EG der Kommission vom 20. Dezember 2006 zur Änderung der Richtlinie 98/8/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über das Inverkehrbringen von Biozid-Produkten zwecks Aufnahme des Wirkstoffs Sulfurylfluorid in Anhang I in belgisches Recht umgesetzt werden.

**Art. 2** - Anlage I zum Königlichen Erlass vom 22. Mai 2003 über das Inverkehrbringen und die Verwendung von Biozid-Produkten, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 3. Oktober 2005 und 5. August 2006 und durch den Ministeriellen Erlass vom 21. März 2007, wird durch den in der Anlage zum vorliegenden Erlass aufgenommenen Text ergänzt.

**Art. 3** - Das äußerste Datum für das Einreichen eines in Artikel 78ter § 1 oder gegebenenfalls in Artikel 79 § 1 Absatz 2 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2003 erwähnten Zulassungsantrags ist der 1. Januar 2009.

Brüssel, den 6. November 2007

B. TOBBACK

ANLAGE

Anlage I

Nummer	Gebräuchliche Bezeichnung	IUPAC-Bezeichnung Kennnummern	Mindestreinheit des Wirkstoffs im Biozid-Produkt in der Form, in der es in Verkehr gebracht wird	Zeitpunkt der Aufnahme	Datum, vor dem der Minister über den Antrag auf Zulassung oder auf Erneuerung der Zulassung eines vor dem Zeitpunkt der Aufnahme in den Verkehr gebrachten Biozid-Produkts entscheiden muss (ausgenommen Produkte mit mehr als einem Wirkstoff; für diese Produkte gilt das in der letzten Entscheidung über die Aufnahme seiner Wirkstoffe in Bezug auf Produktart 8 festgesetzte äußerste Datum)	Aufnahme befristet bis	Produktart	Sonderbestimmungen
1	Sulfurylfluorid	Sulfuryldifluorid EG-Nr. 220-281-5 CAS-Nr. 2699-79-8	≥ 994 g/kg	1. Januar 2009	31. Dezember 2010	31. Dezember 2018	8	Die Zulassungen sind mit folgenden Bedingungen verbunden: 1. Das Produkt darf nur an speziell geschulte Benutzer verkauft und nur von diesen verwendet werden. 2. Es sind geeignete Maßnahmen zur Begrenzung des Risikos für Anwender und Umstehende vorgesehen. 3. Die Sulfurylfluorkonzentrationen in der Luft der Troposphäre über weit von den Kontaminationsquellen entfernten Gebieten werden überwacht. 4. Die Inhaber der Zulassung für das Inverkehrbringen übermitteln die Berichte über die Überwachung gemäß Nummer 3 ab dem 1. Januar 2009 alle fünf Jahre direkt der Europäischen Kommission.

Gesehen, um dem Ministeriellen Erlass vom 6. November 2007 zur Abänderung von Anlage I zum Königlichen Erlass vom 22. Mai 2003 über das Inverkehrbringen und die Verwendung von Biozid-Produkten zwecks Aufnahme des Wirkstoffs Sulfurylfluorid beigefügt zu werden

Brüssel, den 6. November 2007

Der Minister der Umwelt  
B. TOBBACK